

Документация - Общее

Датский

Hvor kan jeg finde formularen til ____ ?

Спросить, где найти форму

Hvornår blev dit [dokument] udstedt?

Спросить, когда был выдан документ

Hvor blev dit [dokument] udstedt?

Спросить, где был выдан документ

Hvornår udløber dit ID?

Спросить, когда истекает срок паспорта

Vil du hjælpe mig med at udfylde formularen?

Спросить, может ли кто-нибудь помочь с заполнением формы

Hvilke dokumenter skal jeg medbringe til
_____ ?

Спросить, какие документы нужно принести

For at ansøge om et [dokument], skal du mindst
fremvise _____.

Указать, что нужно для подачи заявления на документ

Mit [dokument] er blevet stjålet.

Заявить, что один из ваших документов был украден

Jeg udfylder denne ansøgning på vegne af _____.

Заявить, что вы заполняете заявление от чьего-то имени

Informationerne er fortrolige.

Заявить, что информация конфиденциальна и не будет распространена третьему лицу

Kan du give mig en kvittering for min ansøgning?

Спросить о возможности получить квитанцию для вашего заявления

Венгерский

Hol találom a ____ űrlapot?

Mikor állították ki a [dokumentumot]?

Hol állították ki a [dokumentumot]?

Mikor jár le a személyi igazolványa?

Segítene kitölteni ezt az űrlapot?

Milyen dokumentumokat hozzak magammal?

Hogy jelentkezessen a [dokumentumért], be kell
mutatnia legalább _____.

Ellopták a [dokumentumomat].

_____nevében töltöm ki ezt a jelentkezést.

Az információ bizalmas.

Kaphatnék írásbeli igazolást a jelentkezésről?

Документация - Личная информация

Датский

Венгерский

Hvad hedder du?

Спросить чье-то имя

Hogy hívják?

Hvor og hvornår er du født?

Спросить чье-то место и дату рождения

Mikor és hol született?

Hvor bor du?

Спросить о чем-то месте проживания

Hol lakik?

Hvad er din adresse?

Спросить чей-либо адрес

Mi a címe?

Hvad er dit statsborgerskab?

Спросить о чем-либо гражданстве

Mi az állampolgársága?

Hvornår ankom du til [land]?

Спросить кого-либо о дате въезда в страну

Mikor érkezett [országba]?

Må jeg se dit ID?

Спросить кого-либо показать удостоверение личности

Kérem, mutassa meg a személyi igazolványát.

Документация - Семейное положение

Датский

Jeg er _____.

Указать, каково ваше семейное положение

Венгерский

A családi állapotom _____.

single

Семейное положение

egyedülálló/hajadon/nőtlen

gift

Семейное положение

házas

separeret

Семейное положение

külön él a házastársától

fraskilt

Семейное положение

elvált

samlevende

Семейное положение

élettársi kapcsolatban van

i et indregistreret parforhold

Семейное положение

regisztrált élettársi kapcsolatban van

ugifte partnere

Семейное положение

élettársi kapcsolatban van

i et indenlandsk parforhold

Семейное положение

élettársi kapcsolatban van

enke

Семейное положение

özvegy

Nar du børn?

Спросить о наличии детей

Vannak gyermekei?

Nar du familiemedlemmer boende hos dig?

Спросить о финансовой поддержке людям, проживающим вместе с ним/ней

Élnek önnel eltartottak?

Jeg ønsker at blive genforenet med min familie

Заявить о намерении объединиться с вашей семьей

Szeretném egyesíteni a családomat.

Документация - Регистрация в городе

Датский

Jeg vil gerne registreres i byen

Заявить, что вы хотели бы зарегистрироваться в городе

Венгерский

Szeretnék regisztrálni.

Hvilke dokumenter bør jeg medbringe?

Спросить, какие документы нужно принести

Milyen dokumentumokat kell magammal hoznom?

Er der nogen omkostninger forbundet med registrering?

Спросить, нужно ли платить за регистрацию

Van regisztrációs díj?

Jeg er her for at registrere min bopæl

Заявить, что пришли, чтобы зарегистрировать свое место жительства

Szeretném regisztrálni a lakhelyem.

Jeg vil gerne ansøge om en straffeattest

Заявить, что вы хотели бы подать заявку на положительную характеристику

Szeretnék erkölcsi bizonyítványt kérni.

Jeg vil gerne ansøge om opholdstilladelse.

Заявить, что вы хотели бы подать заявку на разрешение на пребывание

Szeretnék tartózkodási engedélyt igényelni.

Документация - Страховка

Датский

Jeg vil gerne stille nogle spørgsmål til sygeforsikringen.

Заявить, что у вас есть кое-какие вопросы по поводу медицинской страховки

Венгерский

Lenne pár kérdésem az egészségbiztosítással kapcsolatban.

Behøver jeg en privat sygeforsikring?

Спросить, нужна ли вам частная медицинская страховка

Szükséges magán egészségbiztosítást kötni?

Hvad dækkes af sygeforsikringen?

Спросить о страховом покрытии

Mit fedez a biztosítás?

Hospitalsgebyrer

Пример страхового покрытия

Kórházi költségek

Speciallægegebyrer

Пример страхового покрытия

Szakorvos

Diagnosetestes

Пример страхового покрытия

Diagnosztikai vizsgálatok

Kirurgiske indgreb

Пример страхового покрытия

Műtéti beavatkozás

Psykiatrisk behandling

Пример страхового покрытия

Pszichiátriai kezelés

Tandbehandling

Пример страхового покрытия

Fogorvosi kezelés

Øjenbehandling

Пример страхового покрытия

Szemészeti kezelés

Документация - Виза

Датский

Hvorfor beder du om et indrejsevisum?

Спросить, почему запрашивают въездную визу

Behøver jeg et visum for at rejse til [land]?

Спросить, нужна ли вам виза, чтобы въехать в страну

Hvordan kan jeg forlænge mit visum?

Спросить, как вы можете продлить визу

Hvorfor er min ansøgning om visum blevet afvist?

Спросить, почему мое заявление на визу было отклонено

Kan jeg søge om at blive permanent bosiddende?

Спросить, можете ли вы подать заявку, чтобы стать постоянным жителем страны

Венгерский

Miért igényli a beutazási vízumot?

Kell vízum ahhoz, hogy meglátogassam [országot]?

Hogyan tudom meghosszabbítani a vízumot?

Miért utasították el a vízumjelentkezésem?

Bejelentkezhetek állandó lakóként?

Документация - Вождение

Датский

Er jeg nødt til at ændre nummerpladen på min bil?

Спросить, нужно ли менять номер машины в случае, если вы привозите машину из вашей родной страны

Jeg vil gerne registrere mit køretøj.

Заявить, что вы хотели бы зарегистрировать вашу машину

Er mit kørekort gyldigt her?

Спросить, годны ли там ваши водительские права

Jeg vil gerne ansøge om et midlertidigt kørekort

Подать заявку на временное водительское удостоверение

Jeg vil gerne tilmelde mig til _____.

Заявить, что вы хотели бы забронировать тест на вождение

teoritest

Тип теста

Венгерский

Ki kell cseréltetnem az autóm rendszámát?

Szeretném regisztrálni a járművem.

Érvényes itt a jogosítványom?

Szeretnék ideiglenes jogosítványt igényelni.

Szeretném lefoglalni a _____.

elméleti vizsga

køreprøve

Тип теста

gyakorlati vizsga

Jeg vil gerne ændre _____ på mit kørekort.

Заявить, что вы хотели бы поменять некоторые детали в вашем водительском удостоверении

Szeretném megváltoztatni a _____ a
jogosítványomon.

adressen

Что бы вы хотели поменять

cím

navnet

Что бы вы хотели поменять

név

billedet

Что бы вы хотели поменять

fénykép

Jeg vil gerne tilføje højere kategorier til mit kørekort.

Заявить, что вы хотели бы добавить высшие категории к вашему водительскому удостоверению

Szeretnék más kategóriát hozzáadni a
jogosítványomhoz.

Jeg vil gerne forny mit kørekort.

Заявить, что вы хотели бы обновить ваше водительское удостоверение

Szeretném megújítani a jogosítványom

Jeg vil gerne udskifte et _____ kørekort.

Заявить, что вы хотели бы заменить ваше водительское удостоверение

Szeretnék pótolni egy _____ jogosítványt.

mistet

Проблема с водительским удостоверением

elveszett

stjålet

Проблема с водительским удостоверением

ellopott

beskadiget

Проблема с водительским удостоверением

sérült

Jeg vil gerne appellere mit kørselsforbud.

Заявить, что вы хотели бы обжаловать лишение водительских прав

Szeretnék fellebbezni a vezetéstől való eltiltásom ellen.

Документация - Гражданство

Датский

Венгерский

Jeg vil gerne bede om [land adjektiv] statsborgerskab.

Заявить, что вы хотели бы попросить гражданство

Szeretnék [ország] állampolgárságot igényelni.

Hvor kan jeg tilmelde mig en sprogtest?

Спросить, где можно зарегистрироваться на языковой тест

Hol tudok jelentkezni a [nyelv] tesztre?

Jeg har en ren straffeattest

Заявить, что у вас нет судимостей

Büntetlen előéletű vagyok.

Jeg har det krævede sprogniveau i [sprog].

Я обладаю требуемым уровнем языка

Rendelkezem a szükséges [nyelv]tudással.

Jeg vil gerne ansøge om et midlertidigt kørekort.

Заявить, что вы хотели бы заказать тест на общее знание культуры и жизни в той стране

Szeretném letenni az általános elméleti vizsgát.

Hvad er omkostningerne for en ansøgning om statsborgerskab?

Спросить, сколько нужно платить за подачу заявки на гражданство

Mennyibe kerül állampolgársági kérelmet benyújtani?

Min ægtefælles er [nationalitet adjektiv] statsborger.

Заявить о национальности супруг(и/а)

A házastársam [állampolgárság] állampolgár.